



Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1  
tel.: +420 251 108 130, fax: +420 251 108 225  
www.czechaid.cz

Č.j.: 281066/2024-CRA

## Dodatek č. 4 Zázpisu

k projektu ET-2020-077-RO-31140 s názvem „Geological and hydrogeological map compilation on a 1:1,000,000 scale for the entire territory of Ethiopia“

**Objednatel:** Česká republika – Česká rozvojová agentura  
**Zastoupená:** Ing. Michalem Minčevem MBA, ředitelem  
**Sídlem:** Nerudova 3, 118 50 Praha 1  
**Kontaktní osoba:** Mgr. Martin Šefr  
**Tel.:** [REDACTED]  
**E-mail:** [REDACTED]  
**IČO:** 75123924  
**Bankovní spojení:** [REDACTED]  
**Číslo účtu:** [REDACTED]  
(dále jen „ČRA“)

a

**Realizátor:** Česká geologická služba  
**Zastoupená:** Mgr. Zdeňkem Venerou, Ph.D.  
**Sídlem:** Klárov 3, 118 21 Praha 1  
**Kontaktní osoba:** RNDr. Kryštof Verner, Ph.D.  
**Tel.:** [REDACTED]  
**E-mail:** [REDACTED]  
**IČO:** 00025798  
**DIČ:** CZ00025798  
**Bankovní spojení:** [REDACTED]  
**Číslo účtu:** [REDACTED]  
(dále jen „Realizátor“)

### Článek 1

#### Předmět dodatku

I.1. Předmětem tohoto Dodatku č. 4 je úprava zázpisu k projektu s názvem „**Geological and hydrogeological map compilation on a 1:1,000,000 scale for the entire territory of Ethiopia**“, uzavřeného dne 25. 6. 2020 (dále jen „Zázpis“). Celková cena projektu zůstává neměnná. Vzhledem ke zpoždění v osazení vrtů (plánováno na podzim 2023), což bylo způsobeno prodlevou v celním řízení (6 měsíců), byla přesunuta aktivita osazení přístrojového vybavení za účelem monitoringu hydrogeologických vrtů na první polovinu roku 2024.



Instalace proběhla v období leden / únor 2024. Z tohoto důvodu nebyla v roce 2023 dočerpána částka ve výši 1 192 663 Kč, která bude převedena zpět na účet Realizátora z účtu jeho zřizující instituce a následně využita na realizaci projektu v roce 2024.

I.2. Smluvní strany se dohodly na následujícím doplnění odst. 2.1 Zápisu, přičemž znění tohoto odstavce se doplňuje následovně:

*Částka, kterou ČRA zaplatí Realizátorovi za jeho plnění dle tohoto zápisu v roce 2024, činí 3 000 000,- Kč (slovy: tři miliony korun českých) včetně DPH. Celková částka, kterou Realizátor využije na realizaci Projektu v roce 2024, včetně nedočerpaných prostředků na realizaci Projektu v roce 2023 ve výši 1 192 663,- Kč, činí 4 192 663,- Kč (slovy: čtyři miliony sto devadesát dva tisíc šest set šedesát tři korun českých). Tento finanční limit je akceptován oběma stranami jako nepřekročitelný.*

I.3. Smluvní strany se zároveň dohodly na úpravě znění těchto původních příloh Zápisu:

Příloha č. 3: Strukturovaný rozpočet

Příloha č. 4: Časový harmonogram

Veškeré úpravy příloh jsou prováděny na základě vypořádání a schválení roční zprávy za rok 2023.

I.4. Ostatní články a body Zápisu zůstávají beze změny.

I.5. Tento Dodatek č. 4 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží dva.

I.6. Tento Dodatek č. 4 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran.

I.7. Součástí tohoto Dodatku jsou tyto přílohy:

Příloha č. 1: Rozpočet na rok 2024

Příloha č. 2: Časový harmonogram

V Praze dne:



.....  
za objednatele:

Ing. Michal Minčev MBA

ředitel České rozvojové agentury

V Praze dne:



.....  
za realizátora:

Mgr. Zdeněk Venera, Ph.D.

ředitel České geologické služby

Náklady projektu (celkem):	Jednotka	Počet jednotek	Jednotková cena (v CZK)	Rozpočet projektu Z prostředků CRA 2021	In-kind institucionální příspěvek (15 %)	Projekt celkem
<b>1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty)</b>						
<b>1.1 Management</b>						
1.1.1 Odborný garant projektu (Kryštof Verner)	den/měsíc	14,49	3 450,00 Kč	50 000,00 Kč	0,00 Kč	50 000,00 Kč
1.1.2 Koordinátor projektu (Kryštof Verner)	den/měsíc	14,49	3 450,00 Kč	50 000,00 Kč	0,00 Kč	50 000,00 Kč
1.1.3 Administrace projektu a účetnictví (Miroslava Konrádová)	den/měsíc	33,33	1 500,00 Kč	50 000,00 Kč	0,00 Kč	50 000,00 Kč
1.1.4 Setavení geologické a hydrogeologické mapy	den/měsíc	101,45	3 450,00 Kč	350 000,00 Kč	208 083,00 Kč	558 083,00 Kč
<b>1.2 Experti / konzultanti</b>						
1.2.1 Oblast geologické mapování a analýza	den/měsíc	0,00	3 450,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
1.2.2 Oblast hydrogeologické mapování a analýza	den/měsíc	0,00	3 450,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
1.2.3 Oblast GIS a DPZ zpracování	den/měsíc	101,45	3 450,00 Kč	350 000,00 Kč	208 083,00 Kč	558 083,00 Kč
1.2.4. K externí experti (Etiopie)	den/měsíc	72,46	3 450,00 Kč	250 000,00 Kč	0,00 Kč	250 000,00 Kč
1.2.4 Oblast DPP	den/měsíc	250,00	1 000,00 Kč	250 000,00 Kč	0,00 Kč	250 000,00 Kč
<b>1. Osobní náklady - mezisoučet</b>				<b>1 350 000,00 Kč</b>	<b>416 166,00 Kč</b>	<b>1 766 166,00 Kč</b>
<b>2. Cestovní náklady</b>						
<b>2.1 Cestovné</b>						
2.1.1 Mezinárodní cestovné	zpát. let/jízda	9,00	26 000,00 Kč	234 000,00 Kč	0,00 Kč	234 000,00 Kč
2.1.2 Pozemní doprava (místo realizace)	měsíc	1,00	50 000,00 Kč	20 000,00 Kč	0,00 Kč	20 000,00 Kč
2.1.3 Letecká doprava (místo realizace)	zpát. let	0,00	40 000,00 Kč	40 000,00 Kč	0,00 Kč	40 000,00 Kč
2.1.4 Doprava v ČR	cesta	9,00	20 000,00 Kč	20 000,00 Kč	0,00 Kč	20 000,00 Kč
2.1.5 Náklady na provoz vozidla (PHM)	nádrž	36,00	5 000,00 Kč	180 000,00 Kč	0,00 Kč	180 000,00 Kč
2.1.6 Víza	osoba	9,00	1 600,00 Kč	20 000,00 Kč	0,00 Kč	20 000,00 Kč
2.1.7 Pojištění	osoba	350,00	360,00 Kč	20 000,00 Kč	0,00 Kč	20 000,00 Kč
2.1.8 Ubytování	noc	270,00	800,00 Kč	216 000,00 Kč	0,00 Kč	216 000,00 Kč
<b>2.2 Zdravotní příprava</b>						
2.2.1 Covid test	osoba			0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
2.2.2 Očkování	osoba			15 000,00 Kč	0,00 Kč	15 000,00 Kč
2.2.3 Léky	sada	12,00	2 500,00 Kč	30 000,00 Kč	0,00 Kč	30 000,00 Kč
2.2.4 Bezpečnostní školení	osoba			0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
<b>2.3 Diety</b>						
2.3.1 Mezinárodní	osoba/den	1400,00	360,00 Kč	378 000,00 Kč	0,00 Kč	378 000,00 Kč
2.3.2 Místní	osoba/den	700,00	300,00 Kč	210 000,00 Kč	0,00 Kč	210 000,00 Kč
<b>2. Cestovní náklady - mezisoučet</b>				<b>1 193 000,00 Kč</b>	<b>0,00 Kč</b>	<b>1 193 000,00 Kč</b>
<b>3. Vybavení a dodávky zboží</b>						
<b>3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek</b>						
3.1.1 Software (on-line)				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
3.1.2 Osmičíselná prádla				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
3.1.3 Ostatní (tvorba mapového serveru)				250 000,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
<b>3.2 Dlouhodobý hmotný majetek</b>						
3.2.1 Pozemky, stavby (specifikovat)				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
3.2.2 Výpočetní technika (specifikovat)				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
3.2.3 Ostatní (specifikovat) kancelářské potřeby	pausaľ			20 000,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
<b>3.3 Zásoby, stavební a spotřební materiál aj.</b>						
3.3.1 Nářadí				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
3.3.2 Pohonné hmoty				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
3.3.3 Ostatní (specifikovat)	pausaľ			0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
<b>3. Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet</b>				<b>270 000,00 Kč</b>	<b>0,00 Kč</b>	<b>270 000,00 Kč</b>
<b>4. Přímé náklady realizace projektu</b>						
<b>4.1 Pronájem nemovitostí</b>						
4.1.1 Kancelářské prostory			pausaľ	40 000,00 Kč	23 070,00 Kč	63 070,00 Kč
4.1.2 Konferenční prostory			pausaľ	5 000,00 Kč	0,00 Kč	5 000,00 Kč
4.1.3 Školící prostory				10 000,00 Kč	0,00 Kč	10 000,00 Kč
<b>4.2 Služby související s pronájemem nemovitostí</b>						
4.2.1 Poplatky za telefon/internet				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
4.2.2 Poplatky za energie				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
4.2.3 Ostatní (specifikovat)				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
<b>4.3 Drobný materiál a služby</b>						
4.3.1 Kancelářské potřeby	pausaľ			20 000,00 Kč	0,00 Kč	20 000,00 Kč
4.3.2 Nájemné za movité věci				0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
4.3.3 Kopírování, skenování, tisk	pausaľ			61 663,00 Kč	0,00 Kč	61 663,00 Kč
4.3.4 Ostatní (specifikovat)	pausaľ			10 000,00 Kč	0,00 Kč	10 000,00 Kč
<b>4. Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet</b>				<b>146 663,00 Kč</b>	<b>23 070,00 Kč</b>	<b>169 733,00 Kč</b>
<b>5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)</b>						
<b>5.2 Expertní služby (studie, technická dokumentace, výzkum aj.)</b>						
5.2.1 specifikovat typ dodávaného SG Geotechnika	dle smlouvy	1	300 000,00 Kč	300 000,00 Kč	0,00 Kč	300 000,00 Kč
<b>5.3 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)</b>						
5.3.1 Ostatní (doprava - aparatura monitoringu hydrovrtů)	pausaľ		pausaľ	30 000,00 Kč	0,00 Kč	30 000,00 Kč
<b>5.4 Služby jiného typu</b>						
5.4.1 Příčinné za osobní automobily	den	15	5 000,00 Kč	75 000,00 Kč	189 663,00 Kč	264 663,00 Kč
5.4.2 Překlady, tlumočení	normostrana	200	200,00 Kč	40 000,00 Kč	0,00 Kč	40 000,00 Kč
5.4.3 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)	pausaľ			5 000,00 Kč	0,00 Kč	5 000,00 Kč
5.4.4 Organizační výpomoc (konference, semináře, školení)	pausaľ			15 000,00 Kč	0,00 Kč	15 000,00 Kč
5.4.5 Ostatní (aparatura monitoring hydrovrtů)	položka	2	100 000,00 Kč	200 000,00 Kč	0,00 Kč	200 000,00 Kč
<b>5. Subdodávky - mezisoučet</b>				<b>665 000,00 Kč</b>	<b>189 663,00 Kč</b>	<b>854 663,00 Kč</b>
<b>6. Přímá podpora cílovým skupinám</b>						
<b>6.1 Podpora účastníkům školení, workshopů, studijních cest apod.</b>						
6.1.1 Stravné, ubytování (Etiopie)	osoba / den	300	600,00 Kč	180 000,00 Kč	0,00 Kč	180 000,00 Kč
6.1.2 Cestovné, letenky	osoba	3	26 000,00 Kč	78 000,00 Kč	0,00 Kč	78 000,00 Kč
6.1.3 Úhrada poplatků	osoba	3	20 000,00 Kč	60 000,00 Kč	0,00 Kč	60 000,00 Kč
<b>6.2 Ostatní přímá podpora (specifikovat)</b>						
6.2.1 Vybavení pro MoWE	pausaľ	1	50 000,00 Kč	50 000,00 Kč	0,00 Kč	50 000,00 Kč
<b>6. Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet</b>				<b>368 000,00 Kč</b>	<b>0,00 Kč</b>	<b>368 000,00 Kč</b>
<b>7. Ostatní přímé náklady projektu</b>						
7.1 Ostatní (specifikovat) - Analýzy		1,00	215 272,00 Kč	200 000,00 Kč	0,00 Kč	200 000,00 Kč
<b>7. Ostatní přímé náklady projektu - mezisoučet</b>				<b>200 000,00 Kč</b>	<b>0,00 Kč</b>	<b>200 000,00 Kč</b>
<b>8. Celkové přímé náklady projektu (1-7)</b>						
				<b>4 192 663,00 Kč</b>	<b>628 899,00 Kč</b>	<b>4 821 562,00 Kč</b>

požadováno od CRA

in-kind 15%

cena za řešení celkem

